

오바마 번의 학문 장려

개요

에도 시대(1603 년~1867 년)에 오바마 번주들은 교육과 학문을 장려했습니다. 그들은 현재의 후쿠이현에 번이 자금을 제공한 최초의 학교를 설립했으며, 특히 의학에 초점을 맞춘 과학연구에 자금을 제공했습니다. 이로 인해 우수한 재능을 가진 학자들이 계속 배출되었고 그들의 노력이 일본 전역의 의학적 이해를 바꾸었습니다. 그 중에서도 나카가와 준안(中川淳庵, 1739 년~1786 년)과 스기타 겐파쿠(杉田玄白, 1733 년~1817 년)라는 2 명의 오바마 번 의사는 서양의 해부학 지식을 일본에 전했으며, 일본과 유럽의 문화교류에 기여했습니다.

상세 정보

유학(儒學)의 장려

초대 사카이 가문 번주 사카이 다다카쓰(酒井忠勝, 1587 년~1662 년)는 번 주민의 교육을 위해 유학(공자를 시조로 하는 전통적 학문) 교사를 초빙하여 유학을 장려하기 시작했습니다. 후계자 사카이 다다나오(酒井忠直, 1630 년~1682 년)도 마찬가지로 학문에 열심이었는데, 오바마 마을 사람들을 위해서 공개 강좌를 열었습니다. 7 대 사카이 오바마 번주였던 사카이 다다모치(酒井忠用, 1723 년~1775 년)는 지위가 높은 가신들을 교육시키기 위해 유학자들을 초빙했습니다.

의학의 발달

일본에서 최초의 의학적인 인체 해부는 1754 년에 교토에서 행해졌습니다. 이는 오바마 의사들의 요청에 의한 것으로, 수도의 도쿠가와 막부 대표였던 사카이 다다모치의 승인을 얻어 행해졌습니다. 이로 인해 인체해부학에 대한 이해가 크게 향상되었고, 오바마 번에서의 의학에 대한 관심이 높아졌습니다.

네덜란드의 해부 도서 입수

1771 년, 오바마의 의사로 난학을 전공한 나카가와 준안은 동료 스기타 겐파쿠에게 네덜란드 해부학서 ‘타헤르 아나토미아(해부도보)’와 ‘카스파류스 아나토미아(인체해부학 교본)’ 2 권을 보여주었습니다. 스기타는 그것들이 매우 유익하다고 생각하고, 9 대 사카이 가문 번주인 사카이 다다쓰라(酒井忠貫, 1752 년~1806 년)에게 이 고가의 책을 번을 위해 구입할 것을 의뢰했습니다.

서양 의학서적의 최초 완전 번역

스기타와 나카가와는 1771 년, 에도 고즈카하라 형장에서 사형수 해부를 할 때, 타헤르 아나토미아를 참조했습니다. 그리고 두 사람은 그 책의 해부도에 대한 정확성에 경악했고, 일본에서 사용할 수 있도록 그 네덜란드어 교과서를 일본에서 사용하기 위해 번역을하기로 결심했습니다. 이 프로젝트에는 다른 3 명의 의사도 참여했는데, 그 결과 1774 년 해체신서(해부에 관한 새로운 문서)라는 제목으로 번역이 출판되었습니다. 이것은 일본에서 서양 의학서적이 처음으로 완전하게 번역된 것이었습니다.

와카사와 에치젠의 첫 번교(藩校)

마찬가지로 1774 년에 다다쓰라는 준조칸(順造館)을 창설했는데, 이것은 와카사와 에치젠 지방(현재의 후쿠이현)에서 최초로 번이 출자하여 운영하던 학교였습니다. 준조칸 정문은 현재도 현립 와카사고등학교 정문으로 남아 있습니다. 어린 학생들은 읽는 법을 배웠고, 나이가 있는 학생들은 일본과 중국의 역사, 경전 낭독, 유학을 중심으로 배웠습니다. 에도 시대에 와카사와 에치젠에는 그 밖에도 몇 개의 번교와 사원에 의해 운영되는 500 개 이상의 데라코야(寺子屋)라는 학교가 설립되었습니다.

전시품

주목할 만한 전시품으로는 해체신서 원본 4 권과 스기타와 그 동료가 입수한 네덜란드판과 같은 도면이 포함되어 있는 1734 년 프랑스판 타헤르 아나토미아 등이 있습니다. 포스터에는 네덜란드 책에서 볼 수 있는 도면과 서양화가 오다노 나오타케(小田野直武, 1749 년~1780 년)가 해체신서를 위해서 새롭게 그린 도면을 비교하고 있습니다. 2 개의 족자에는 스기타와 나카가와의 초상화가 그려져 있습니다. 그 밖의 전시품으로는 1810 년에 출판된 스기타의 의학에 관한 회고록 ‘형영야화(形影夜話)’(자신의 그림자라고 말한다)와 스기타의 제자인 오쓰키 겐타쿠(大槻玄沢, 1757 년~1827 년)가 편찬한 담배에 관한 연구서 등이 있습니다. 또, 오바마 번의 가신이자 과거 준조칸에서 공부한 국학자 반 노부토모(伴信友, 1773 년~1846 년)의 갑옷 토시와 투구도 전시되어 있습니다.